



VIII SIECE [2011-2012]
«El mundo por escrito. Escribir y leer desde abajo»

[2]

**Escritura callejera: una etnografía de prácticas populares
de lectura y escritura en espacios públicos urbanos**

Andréa Pavão

(Instituto de Educação de Angra dos Reis;
Universidade Federal Fluminense, Niterói, Brasil)

Tomando como punto de partida empírico un conjunto de documentos recopilados por las calles de Río de Janeiro desde el año 2000, y partiendo de una concepción de la lectura y de la escritura como prácticas culturales, me propongo, a través de una propuesta teórico-metodológica enmarcada en la Antropología urbana, investigar de qué forma la cultura escrita se presenta en el espacio público de los grandes centros urbanos, determinando sus usos y funciones, así como qué tipo de representaciones construyen los sectores populares mediante el material escrito que circula en el espacio urbano.

Como la investigación se encuentra todavía en una fase preliminar, en mi conferencia expondré cuáles son las principales categorías del acervo reunido en Río, ofreciendo algunas tentativas de interpretación. Aunque he empezado también a recoger materiales escritos en otras ciudades, como Valladolid, Madrid o París, aún es prematuro tratar de realizar algún tipo de estudio comparado.



ANDRÉA PAVÃO (Río de Janeiro, Brasil, 1964) es Doctora en Educación por la Universidad Pontificia Católica de Río de Janeiro y Profesora del Instituto de Educación de Angra dos Reis, perteneciente a la Universidad Federal Fluminense de Niterói (Brasil), donde coordina el «Núcleo de Antropología de la Cultura Escrita» y desarrolla la investigación titulada *Trabajos Monográficos de Final de Curso: Cultura Escrita e Pesquisa en el Curso de Pedagogía de Angra dos Reis de la UFF*. Como docente de cursos de formación de profesores, se encarga, entre otras materias, de las asignaturas *Alfabetización, Política de la Educación Brasileña y Antropología de la Educación*. Asimismo, ha trabajado como profesora en diversos talleres de lectura y producción de textos con niños, adolescentes y adultos de las clases trabajadoras.

En su trayectoria científica destacan un especial interés por el análisis de las relaciones de las clases trabajadoras con la cultura escrita, por los estudios sobre la lectura, la escritura y la alfabetización, así como por la formación de los profesores en Brasil. Ha formado parte de distintos grupos de investigación, siempre teniendo como foco principal de atención la formación de lectores y escritores. Además, ha impartido numerosas conferencias y seminarios en diversos centros científicos y universidades, tanto brasileñas como extranjeras. Es autora de un buen número de artículos, publicados en revistas científicas nacionales e internacionales.



BIBLIOGRAFÍA

* Obras de la autora relacionadas con el tema de la intervención:

- *A Aventura da Leitura e da Escrita entre Mestres de Role-Playing Game*, São Paulo: Devir, 2000.
- «Leitura e escrita fora das salas de aula em uma escola de formação de professores: vivência ou experiência?», *Leitura: Teoria e Prática*, 35, 2000, pp. 59-68 (junto a Maria Lúcia Mello).
- «A invenção do leitor acadêmico: quando a leitura é estudo. Leitura», *Revista de Educação*, 57, 2001, pp. 73-83 (junto a Tânia Dauster, Rosalia Duarte, Dione Dantas do Amaral y Barbara Cristina Rodrigues Marques).
- «Práticas de leitura e escrita na escola Carmin: vivência ou experiência? Autonomia ou automação?», en Sonia Kramer y Maria Luiza Oswald (orgs.): *Didática da linguagem: ensinar a ensinar ou ler e escrever?*, Campinas: Papirus, 2001, pp. 113-142 (junto a Maria Lúcia Mello).
- «Do leitor imaginário a imagens de leitores em uma universidade carioca», *Revista Teias*, 5, 2002, pp. 35-45.
- «A leitura na escola: problemas e soluções», en Maria do Carmo Zanini (org.): *Anais do I Simpósio RPG e Educação*, São Paulo: Devir, 2004, pp. 62-91.
- «Diversidade e formação entre morro e asfalto», en Silvia Esteves (org.): *Jovens escolhas em rede com o futuro*, São Paulo: Umbigo do Mundo, 2005, pp. 72-87.
- «El desafío de la página en blanco: la escritura de mujeres universitarias de sectores populares», en María del Val González de la Peña (ed.): *Mujer y cultura escrita: del mito al siglo XXI*, Gijón: Trea, 2005, pp. 295-313.

- «Notas sobre la formación del hábito de la lectura y la escritura en la educación infantil. Nivel inicial. Reflexiones, críticas y propuestas», *Construir, Deconstruir, Reconstruir*, vol. 3, 2005, pp. 87-97.
- «Jovens olhares sobre a favela: um projeto de formação de escritores», *Comunicação & Comunidade*, vol. 10, 2005, pp. 23-36.
- «Universidade e setores populares: identidades, motivações, projetos e sociabilidades», en Tânia Dauster (org.): *Antropologia e Educação: um saber de fronteira*, Río de Janeiro: Forma & Ação, 2007, vol. 4, pp. 59-86.
- «El legado de Jack Goody para los estudios sobre cultura escrita», *Cultura Escrita & Sociedad*, 8, 2009, pp. 233-242 (junto a José Ignacio Monteagudo Robledo).
- «Historias de participación en el mundo de la cultura escrita y su imbricación con la cultura oral», *Cultura Escrita & Sociedad*, 9, 2010, pp. 268-272.
- «Cultura escrita na formação de professores: trabalhos monográficos em um Curso Normal Superior», *Revista Teias*, vol. XII/25, 2011, pp. 197-211.

* Obras de referencia sobre el tema:

- CARDONA, Giorgio Raimundo: *Antropología de la escritura*, Barcelona: Gedisa, 1994.
- CASTILLO GÓMEZ, Antonio (ed.): *Cultura escrita y clases subalternas: una mirada española*, Oyarzun (Guipúzcoa): Sendoa, 2001.
- CERTEAU, Michel de: *A invenção do cotidiano*, Petrópolis: Vozes, 1994 [*La invención de lo cotidiano*, México D. F.: Universidad Iberoamericana, 1999-2000].
- DELGADO, Manuel: *El animal público. Hacia una antropología de los espacios urbanos*, Barcelona: Anagrama, 1999.
- DÍAZ G. VIANA, Luis (coord.): *Palabras para el pueblo*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), 2000.
- FABRE, Daniel (dir.): *Écritures ordinaires*, París: Centre Georges Pompidou; Editions POL 1993.
- : *Par écrit. Ethnologie des écritures quotidiennes*, París: Maison des Sciences de l'Homme, 1997.
- GOFFMAN, Erving: «Performances», en su libro: *The Presentation of Self in Everyday Life*, Nueva York: Anchor Books, 1959, pp. 17-76.
- KALMAN, Judith: «O acesso à cultura escrita: a participação social e a apropriação de conhecimentos em eventos cotidianos de leitura e escrita», en Jane Paiva e Inês Barbosa Oliveira (orgs.): *Educação de Jovens e Adultos*, Río de Janeiro: DP&A, 2004, pp. 71-100.
- MAGNANI, José Guilherme: «Quando o campo é a cidade: fazendo antropologia na metrópole», en José Guilherme Magnani y Lilian de Lucca Torres (orgs.): *Na metrópole: textos de antropologia urbana*, São Paulo: Edusp, 1996, pp. 12-53.
- MONTEAGUDO ROBLEDOS, José Ignacio: «Escritura popular y etnografía», en Antonio Castillo Gómez (ed.): *Cultura escrita y clases subalternas: una mirada española*, Oyarzun (Guipúzcoa): Sendoa, 2001, pp. 207-236.
- PETTI, Michèle: *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*, México D. F.: Fondo de Cultura Económica (FCE), 1999.
- SIMMEL, Georg: «Sociabilidade - Um exemplo de sociologia pura ou formal», en Evaristo de Moraes Filho y Georg Simmel (orgs.): *Sociologia*, São Paulo: Ática, 1983, pp. 165-181.